



Invito  
al 28° convegno dell'UPI per istruttori del  
traffico

Mercoledì, 1° giugno 2022  
BERNEXPO, Berna

# Andare in bicicletta, un gioco da ragazzi?

# Programma

Il convegno si terrà in tedesco e francese con traduzione simultanea

- dalle 9.00**      **Caffè e croissant**
- 10.00–10.05**    **Apertura del moderatore**  
André Gautschi, responsabile Scuola e famiglia, UPI
- 10.05–10.15**    **Benvenuto dalla direzione**  
Stefan Siegrist, direttore UPI  
Annick Rywalski, responsabile Comuni e imprese, UPI
- 10.15–10.55**    **Andare in bicicletta? Sicuro!**  
**Competenze necessarie e relativo sviluppo nell'infanzia**  
Andare in bicicletta in modo sicuro
- Cosa dice la psicologia dello sviluppo?
  - Quali sono le competenze necessarie?
  - Qual è il ruolo degli istruttori del traffico e dei genitori?
- Joachim Rauch, HUB – Unfallverhütung und Berufskrankheitenbekämpfung, Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (Austria)
- 10.55–11.25**    **«Velopass – colleziona i tuoi distintivi!»**  
**Il programma per migliorare le competenze dei bambini nell'uso della bicicletta di Swiss Cycling e Pro Velo**
- Che cos'è il Velopass?
  - Perché lo proponiamo in occasione del convegno IT?
- Tabea Ulmer, capoprogetto sport di massa e responsabile della formazione G+S Ciclismo, Swiss Cycling  
Kurt Egli, direttore Corsi di guida, Pro Velo
- 11.25–11.35**    **Informazioni sul test di ciclismo per allievi**  
André Gautschi, responsabile Scuola e famiglia, UPI  
Daniel Bachofner, responsabile sicurezza stradale, Pro Velo
- 11.35–11.50**    **Informazioni sulle attività della campagna dell'UPI**  
Peter Matthys, responsabile Campagne, UPI
- 11.50–12.05**    **«Andare in bici, un gioco da ragazzi?» Come si pone l'UPI sul tema?**  
André Gautschi, responsabile Scuola e famiglia, UPI
- 12.15–13.15**    **Pranzo**
- 13.30–15.00**    **Seminari di scambio**
- 15.00**            **Fine evento**

# Seminari di scambio

Vi informeremo circa dieci giorni prima dell'evento per e-mail sullo svolgimento e sui contenuti dei seminari di scambio.

## **In strada usa la testa: come riconoscere un casco bici per bambini sicuro**

- Requisiti legali e norme sui caschi bici per bambini
- Altri criteri rilevanti per la sicurezza sotto il profilo della prevenzione infortuni

Pascal Zurbrügg, ispettore Sorveglianza del mercato per la sicurezza dei prodotti, UPI  
Lingua: tedesco con traduzione simultanea

## **Catalogo delle competenze «Istruzione stradale»: quadro comune di riferimento per le offerte di istruzione stradale**

- Scopo, contenuto e struttura del catalogo delle competenze dell'UPI
- Impiego nell'elaborazione di un corso di bicicletta

Thomas Kramer, collaboratore scientifico Comportamento nel traffico, UPI  
Lingua: tedesco con traduzione simultanea

## **Nuova offerta formativa per istruttori: «Corso di guida per e-bike» (con attestato)**

- Presentazione dei requisiti e dei contenuti del nuovo corso con attestato per la formazione di utenti della strada con le necessarie competenze del rischio e orientati alla sicurezza in e-bike

Daniel Morgenthaler, collaboratore scientifico Comportamento nel traffico, UPI  
Lingua: tedesco con traduzione simultanea

## **«Giovani ciclisti: tendenze e sfide» – un caso di studio dell'Università di Losanna**

- A scuola in bici: cause del calo osservato nell'uso della bicicletta e differenze regionali
- Promuovere la bicicletta in modo mirato tra bambini e adolescenti: idee ed esempi

Aurélie Schmassmann, assistente diplomata e dottoranda, Osservatorio Universitario del Ciclismo e della Mobilità Attiva, Università di Losanna  
Lingua: francese con traduzione simultanea

# Informazioni pratiche

Iscrizione entro l'11 maggio 2022 su:  
[www.upi.ch/corsi](http://www.upi.ch/corsi)



## Sede dell'evento

**BERNEXPO**  
Kongresszentrum  
Sala Congress 1  
Mingerstrasse 6  
3014 Berna

## Come arrivare

### Trasporti pubblici

Tram 9 fino a Guisanplatz Expo o  
diversi treni fino a stazione  
S-Bahn Wankdorf

### Automobile

**Da Friburgo / Losanna / Ginevra:**  
uscita A1 / A12 Bern Wankdorf

**Da Zurigo / Basilea / Lucerna:**  
uscita A1 Bern Wankdorf

**Da Thun:**  
uscita A6 Bern Wankdorf



## Contatto

UPI  
Ufficio prevenzione infortuni  
Signora Franziska Greuter  
+41 31 390 22 54  
[campus@upi.ch](mailto:campus@upi.ch)